



2023.2

No. 212



过完元宵节，春节才真正的结束。在此我们给大家拜个晚年！

祝大家元宵节快乐！兔年吉祥如意！幸福安康！金玉满堂！



您知道元宵节的来历吗？相传是汉文帝把平定“诸吕之乱”的农历正月十五定为元宵节以祈求天下太平。为什么叫元宵节呢？因为第一个月就是元月、宵是夜晚，所以正月十五这一夜就叫做元宵。并在《太初历》里把元宵节定为了重大节日。

到东汉明帝永平年间，汉明帝提倡佛法，正月十五日夜在宫中和寺院点灯。后来，这习俗流传到民间，每到这天，到处都会张灯结彩欢庆元宵。

到了唐，宋代，元宵节成了规模更大的节日。据王咏的《燕翼贻谋录》记载，宋太宗赵匡胤在乾德五年（967）正月下诏说：“上元张灯止三夜，今朝廷无事，区宇又安，方当年谷之丰登，宜纵士民之行乐。其令开封府更放十七、十八两夜灯”，从那以后，元宵节点灯五日便成了惯例。

点灯日期、庆祝活动的节目虽然因朝代变迁而有所改变，但元宵节作为重大节日，一直延续到今天，并被赋予新的意义。火树银花不夜天，欢歌笑语万家乐，它象征着祥和、团圆、美满！

英语讲解做甜点～学做“尼达姆”～

“尼达姆”是美国东北部地区的新英格兰、当地华人常叫做“纽英伦”的传统甜点。取名于一位布道者。原材料为巧克力、马铃薯和椰蓉等，外面脆脆、里面软软，非常有特色。这次的讲师是来自该地区、现在在会津担任英语老师的卡梅隆·格伦尼先生。

整个过程用英语讲解。欢迎您带上围裙和三角巾，一起来做“尼达姆”吧。

时 间：2月26日(周六) 14:00~16:00 地 点：会津稽古堂1楼烹饪工作室

定 员：15名（小学4年级以下的儿童需大人同行）

参加费：800日元/人（非会员1000日元） 报名截止日：2月18日(周六)



国际理解讲座～这时候怎么办～

生活在异国他乡，相信大家一定有过觉得中华文化与其他文化不同，甚至是相反，难以理解的时候。这不奇怪，因为每一种文化都有其独特的地方。如何去理解不同的文化和习惯，一起去创造，维系一个多文化共存的社会呢？本协会请来了会津大学麻野笃教授作为讲师，来和我们一起探讨这问题。欢迎能听懂日语的朋友参加。日期为2月12日(周日)10:00~11:30。

地点：稽古堂研修室1 定员：20名 报名截止日：2月10日 参加费：免费

与艾丽卡·莎尼的时光～



出身于加拿大的国际交流员艾丽卡将在协会办公室举行一个即兴交流会。

大家无需做任何准备，您可以向她提问各种问题、与她畅谈；可以做新鲜的游戏；还可以听到她刚结束不久加拿大探亲之行的见闻。英语、日语随意。抽出时间、移步协会，享受艾丽卡带给您的轻松愉快的好时光。

时间：3月4日(周六) 14:00~16:00（不需要报名）。人数不限。

英语社团活动

备受欢迎的英语社团“FIND”2月继续活动。这活动对英语的程度没有要求。
诚邀有兴趣的朋友一起前来度过这“说英语、交朋友”的周末好时光！

日期：2/18（周六）10:00～11:30 参加费：免费 定员：20名

地点：会津稽古堂研修室1 报名截止日：2月17日（周五）前电话或电邮到本协会



会津地区主要生活及活动信息

注意

◆接种疫苗有预防感染和预防重症化的效果

接种新冠疫苗，对新的变异株也有减轻感染、发病、重症化的效果。另外，通过接种疫苗得到的抗体会随着时间的流逝而降低。追加接种可以再次增加抗体。不仅是重症化风险高的老年人，年轻人或没有接种的人请考虑尽早接种。详情请参阅市邮送的接种券同封的宣传单。

◆您收到孩子的入学通知书了吗？

市教育委员会已经为2016年4月2日～2017年4月1日出生的孩子邮送了《小学入学通知书》为2010年4月2日～2011年4月1日出生的孩子邮送了《中学入学通知书》。如果您预备让您的孩子上会津若松市立的中小学，却没有收到入学通知书的话，请尽早与会津若松市的学校教育科联系（电话：0242-39-1303）。

◆个人编号积分申请期限延长

获取个人编号积分需要申请。对象期限延长到2月底之前申请的个人编号卡。最多可获得相当于2万日元的个人编号积分！还没有申请的朋友请尽快申请。申请方法等详情请参照会津市官网：

[マイナンバーカード（個人番号カード）について | 会津若松市](#)

◆会津花烛光节

日期：2月10日（周五）～11日（周六）17:30～20:30

地点：以鹤城、御药园为主会场，会津若松站、七日町通り、大町通り等市内多处景点

内容：成千上万的描绘着梅花、牡丹花等图案的会津特产花蜡烛描绘出一个如梦如画的浪漫雪夜！

◆大内宿冬雪祭

日期：2月5日（周日）～2月11日（周六） 地点：下乡町大内宿

内容：这是会津地区有名的雪祭，今年是第37届，可谓历史悠久。除了有各种美食，还有很多只能雪国才能体验到的活动。期间有特别的公交方便不自驾的朋友前往欣赏浪漫温暖的冬夜！

详情请参阅：[大内宿 | 奥会津観光スポット \(ouchi-juku.com\)](#)

◆图书馆闭馆日

在稽古堂2楼的会津图书馆因整理藏书，于2月1日到7日临时闭馆。闭馆期间可以还书。

温馨提示：我们的网页更安全了，敬请更新。<http://awia.jp>→<https://www.awia.jp>

发行者：会津若松市国际交流协会

地址：会津若松市荣町2-14 リオン・ドールガーデン5楼

电话：0242-27-3703

网址：<https://www.awia.jp> 电子邮箱：mail@awia.jp

工作时间：周二到周日的9:00～17:45。第一、第三周日、周一及节假日休息。



<https://www.facebook.com/awiajp/>



《关于活动照片的刊登通知》

本协会举办各种活动时，会拍摄照片以记录活动内容，并会从中选出一些登载在每月的信息报或网页上。如果您不愿意被登载的话，请随时与我们联系，谢谢您的理解与支持!!!